



## SLUŽBENE NOVINE GRADA BUJA

## GAZZETTA UFFICIALE DELLA CITTÀ DI BUIE

-----  
**Broj: 13 Buje, 31.07.2020. Godina: XXIII Cijena:15,00 Kn.**  
**Nro. Buie, Anno: Prezzo:**  
-----

Izdavač: Grad Buje-Buie  
Web: [www.buje.hr](http://www.buje.hr)

Uredništvo: 52460 Buje, Istarska 2, Tel: 772-122; Fax: 772-158  
E-mail adresa: [info@buje.hr](mailto:info@buje.hr)

### GRADSKO VIJEĆE – CONSIGLIO CITTADINO

47. Odluka o dodjeli javnih priznanja Grada Buja u 2020. godini / *Delibera sul conferimento dei riconoscimenti pubblici della Città di Buie per l'anno 2020*
48. Odluka o određivanju pravnih osoba od interesa za sustav civilne zaštite na području Grada
49. Prethodna suglasnost na nacrt Općih uvjeta isporuke komunalne usluge oglašavanja na području Grad Buja-Buie
50. Odluka o imenovanju Povjerenstva za predlaganje namjene i načina korištenja zgrade Starog Digitrona
51. Odluka o imenovanju Povjerenstva za prodaju i zakup poljoprivrednog zemljišta u vlasništvu Republike Hrvatske na području Grada Buja-Buie
52. Odluka o imenovanju Povjerenstva za uvođenje u posjed po ugovorima o prodaji/zakupu poljoprivrednog zemljišta u vlasništvu Republike Hrvatske na području Grada Buja-Buie

47.

---

Na temelju članka 42. i članka 50. točke 10. i 17. Statuta Grada Buja ("Službene novine" Grada Buja 11/09, 05/11, 11/11, 03/13, 05/18 i 19/18-pročišćeni tekst) i članka 11. Odluke o javnim priznanjima Grada Buja ("Službene novine Grada Buja", broj 5/11), Gradsko vijeće Grada Buja na sjednici od 30. srpnja 2020 godine, donosi:

*Ai sensi degli articoli 42 e 50, punti 10 e 17 dello Statuto della Città di Buie ("Gazzetta ufficiale della città di Buie" nr. 11/09, 05/11, 11/11, 03/13, 05/18 e 19/18-testo emandato) e dell'articolo 11 della Decisione sui riconoscimenti pubblici della Città di Buie ("Gazzetta ufficiale della città di Buie" nr. 5/11), il Consiglio della Città di Buie, durante la seduta del 30 luglio 2020, emana la:*

## **O D L U K U**

### **o dodjeli javnih priznanja Grada Buja u 2020. godini**

#### **DELIBERA**

#### ***sul conferimento dei riconoscimenti pubblici della Città di Buie per l'anno 2020***

#### **Članak 1./ Articolo 1**

Gradsko vijeće Grada Buja dodjeljuje javna priznanja za iznimna postignuća i doprinos za razvitak i ugled Grada Buja na području gospodarstva, znanosti, kulture, zdravstva i socijalne skrbi, odgoja i obrazovanja, sporta i tehničke kulture, zaštite okoliša te drugih javnih djelatnosti, te kao poticaj za daljnje društveno korisne aktivnosti na području Grada Buja.

*Il Consiglio della Città di Buie conferisce i riconoscimenti pubblici per il conseguimento di particolari successi e per il rilevante contributo allo sviluppo e al prestigio della Città di Buie nei settori dell'economia, della scienza e della tecnica, della cultura, della sanità e dell'assistenza sociale, dell'educazione e dell'istruzione, dello sport, dell'ecologia e di altre attività pubbliche, nonché come incentivo a ulteriori attività socialmente utili sul territorio della Città di Buie.*

U 2020. godini dodjeljuju se javna priznanja i to:

*Per l'anno 2020 vengono conferiti i seguenti riconoscimenti pubblici:*

- a) Nagrada Grada Buja za životno djelo/*Premio Città di Buie per l'opera Omnia*
- b) Medalja Grada Buja / *La medaglia della Città di Buie*
- c) Plaketa Grada Buja / *La targa della Città di Buie*

#### **Članak 2. / Articolo 2**

**Nagrada Grada Buja za životno djelo** dodjeljuje se slijedećim osobama:

***Il Premio Città di Buie per l'opera Omnia*** viene assegnata a:

**CLAUDIO E LUCIA UGUSSI**

za umjetničko, kulturno i društveno zalaganje, za uspjehe i profesionalna priznanja, za doprinos u promociji našeg grada.

*per il loro impegno in ambito artistico, culturale e sociale, i loro successi e i riconoscimenti professionali, nonchè il contributo alla promozione della nostra città.*

Uz Nagradu Grada Buja za životno djelo dodjeljuje im se novčana nagrada u iznosu od - 5.000,00 kuna (pettisuća kuna).

*Oltre Il Premio Città di Buie per l'opera Omnia gli viene conferito l'importo di 5.000,00 kune (cinquemila kune)*

### **Članak 3. / Articolo 3**

**Medalja Grada Buja** dodjeljuje se slijedećim osobama:  
**La medaglia della Città di Buie** viene assegnata a:

#### **- SERGEJ MIHAILOVIĆ MARASANOV**

za postignute uspjehe na području neurokirurgije, za profesionalnost, angažiranost i ljudskost prema pacijentima

*per i successi raggiunti nel campo della neurochirurgia, per la professionalità, impegno e umanità nei confronti dei pazienti*

#### **- MARINO DUSSICH**

za valorizaciju dijalekata i kulturne baštine Grada Buja te doprinos u 30 godina aktivnosti Limene glazbe Zajednice Talijana u Bujama

*per la valorizzazione dei dialetti e del patrimonio culturale della Città di Buie e il contributo ai 30 anni di attività della Banda d'ottoni della Comunità degli italiani di Buie*

#### **- DAMIR KOVAČEVIĆ**

za više od 40 godina profesionalne karijere na području zdravstva, za empatiju, humanost, zalaganje i doprinos u razvoju Crvenog križa na lokalnoj, regionalnoj i nacionalnoj razini

*per oltre 40 anni di carriera professionale nel campo della sanità, per l'empatia, l'umanità, l'impegno e il contributo allo sviluppo della Croce Rossa a livello locale, regionale e nazionale*

**- DINO KOZLEVAC**

za aktivno sudjelovanje u kreiranju i organizaciji vatrogastva i sustava zaštite i spašavanja te uspješno rukovođenje Stožerom civilne zaštite Istarske Županije u vrijeme pandemije uzrokovane virusom Kovid-19.

*per la partecipazione attiva nella creazione e organizzazione del corpo dei vigili del fuoco e del sistema di protezione e di salvataggio, e per la gestione di successo del Comando della protezione civile della Regione istriana durante la pandemia causata dal virus Covid-19.*

**Članak 4. / Articolo 4**

**Plaketa Grada Buja** dodjeljuje se slijedećim obrtnicima:

*La targa della Città di Buie viene assegnata ai seguenti artigiani:*

**- ANDREA BASSANESE**

kao dugogodišnjem uspješnom vlasniku Obrta za vinogradarstvo i vinarstvo  
„VINO VERITAS”

*come pluriennale proprietario di successo dell'Artigianato per la viticoltura e vinificazione  
„VINO VERITAS”*

**Članak 5. / Articolo 5**

Dodjela nagrada i priznanja izvršit će se na svečanoj sjednici Gradskog vijeća koja će se održati 08. rujna 2020.

*I premi ed i riconoscimenti verranno conferiti in occasione della Seduta solenne del Consiglio cittadino che si terrà il giorno 08 settembre 2020.*

**Članak 6. / Articolo 6**

Ova Odluka stupa na snagu osmi dan od njene objave u “Službenim novinama” Grada Buja.

*La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno successivo la sua pubblicazione nella "Gazzetta ufficiale della Città di Buie"*

Klasa - Classe: 061-01/20-01/01

Urbroj – Num.Prot.: 2105/01-02-20-12

Buje - Buie, 30. srpnja/luglio 2020.

GRADSKO VIJEĆE GRADA BUJA  
PREDSJEDNIK GRADSKOG VIJEĆA  
*IL CONSIGLIO CITTADINO DELLA CITTÀ DI BUIE*  
*IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO*  
Rino Duniš, v.r.

**48.**

---

Na temelju članka 17. stavka 1. podstavka 3. i stavka 3. podstavka 3., Zakona o sustavu civilne zaštite („Narodne novine“ broj 82/15, 118/18, 31/20), te članka 50. Statuta Grada Buja („Službene novine Grada Buja“ broj 11/09, 05/11, 11/11, 03/13, 05/18), Gradsko vijeće Grada Buja-Buie, na prijedlog Gradonačelnika Grada Buja-Buie, a nakon prethodne suglasnosti MUP-a, Ravnateljstva CZ, Područnog ureda CZ Rijeka, Služba CZ Pazin KLASA:810-05/20-04/3, URBROJ:511-01-378-20-8 od 10. srpnja 2020. godine, na sjednici održanoj dana 30.07. 2020. godine donosi

**ODLUKU**  
**o određivanju pravnih osoba od interesa za sustav civilne zaštite na području Grada Buja-Buie**

Članak 1.

Ovom Odlukom određuju se pravne osobe od interesa za sustav civilne zaštite na području Grada Buja-Buie (dalje u tekstu: Grad) s ciljem priprema i sudjelovanja u otklanjanju posljedica katastrofa i velikih nesreća.

Članak 2.

Određuju se pravne osobe od interesa za sustav civilne zaštite Grada kako sljede:

1. **ISTARSKI VODOVOD d. o. o.**, Sv. Ivan 8, Buzet, OIB 13269963589
2. **6. MAJ d.o.o.**, Umag, Tribje 2, OIB 56396370038
3. **CIVITAS BULLEARUM d.o.o.**, Trg J. B. Tita 10, Buje, OIB 83947266567
4. **VETERINARSKA STANICA RIJEKA d. o. o.**, Marka Remsa 1, Rijeka, OIB 02918144179
5. **SAECULO d.o.o.**, Kaldanija, Kaldanija 30, OIB 66962483643
6. **METIOR GRADNJA d.o.o.**, Buje, Belvedere 17/A, OIB 80059679464
7. **Goting d.o.o.**, Buje, Digitronska 13, OIB 13687674663
8. **Tesar – zidar Miro Jergović**, Buje, S. Vardabasso 18, OIB 95539178700
9. **KONZUM plus d.o.o.**, Marijana Čavića 1/a, Zagreb, OIB 62226620908
10. **AUTOTRANS d. d.**, Šetalište 20. travnja 18, Cres, OIB 19819724166

Pravne osobe od interesa za sustav civilne zaštite Grada su one pravne osobe koje su svojim proizvodnim, uslužnim, materijalnim, ljudskim i drugim resursima smatraju nositelji posebnih zadaća u sustavu civilne zaštite na području Grada.

Članak 3.

Grad će pravnim osobama iz članka 2. ove Odluke dostaviti Plan djelovanja civilne zaštite za područje grada, a radi usklađivanja djelovanja svih sudionika u provedbi zadaća civilne zaštite na području Grada.

Pravne osobe iz članka 2. ove Odluke dužne su se odazvati zahtjevu Načelnika Stožera civilne zaštite Grada Buja te sudjelovati s ljudskim snagama i materijalnim resursima u provedbi mjera i aktivnosti u sustavu civilne zaštite.

Pravne osobe iz članka 2. ove odluke dužne su Gradu dostaviti sve raspoložive informacije i podatke važne za izradu Plana djelovanja civilne zaštite Grada.

Pravne osobe iz članka 2. ove odluke dužne su izraditi svoje operativne planove djelovanja, te iste uskladiti sa Planom djelovanja civilne zaštite.

#### Članak 4.

Sa pravnim osobama od interesa za sustav civilne zaštite Grada zaključit će se ugovori o međusobnoj suradnji kojima će se u skladu sa Planom djelovanja civilne zaštite Grada naročito definirati: potrebni ljudski resursi, materijalna sredstva, strojevi i oprema kao i vrijeme i način njihovog aktiviranja i angažiranja u provedbi zadaća civilne zaštite na području Grada.

#### Članak 5.

Stupanjem na snagu ove Odluke prestaje važiti Odluka o određivanju operativnih snaga sustava civilne zaštite i pravnih osoba od interesa za zaštitu i spašavanje na području Grada Buja, KLASA:810-03/12-01/02, URBROJ:2105/01-05/01-14-1 od 30.10.2014.

#### Članak 6.

Ova Odluka stupa na snagu osmoga dana od dana objave u Službenim novinama Grada Buja-Buie.

KLASA:810-01/18-01/01  
URBROJ:2105/01-02-20-14  
Buje, 30.07.2020.

GRADSKO VIJEĆE  
Predsjednik  
Rino Duniš

**49.**

---

Na temelju odredbi članka 30. st. 2. Zakona o komunalnom gospodarstvu i članka 50. Statuta Grada Buja ( „Službene novine Grada Buja“ broj 11/09, 05/11, 11/11, 03/13 i 05/18), Gradsko vijeće Grada Buja-Buie, dana 30.07.2020. godine, daje:

### **PRETHODNU SUGLASNOST**

1. Daje se prethodna suglasnost na nacrt Općih uvjeta isporuke komunalne usluge oglašavanja na području Grad Buja-Buie, Klasa:363-01/19-01/04, Urbroj:2105/01-2105-19-1 koje je izradilo trgovačko društvo za komunalne poslove Civitas Bullearum d.o.o., Trg Josipa Broza Tita 10, Buje.

Klasa: 363-01/19-01/08  
Urbroj: 2105/01-02-20-4  
Buje, 30.07.2020.

**GRADSKO VIJEĆE**  
**Predsjednik**  
Rino Duniš, v.r.

**50.**

---

Na temelju članka 50. Statuta Grada Buja (broj 11/09, 05/11, 11/11, 03/13 i 05/18), Gradsko vijeće Grada Buje-Buie na sjednici održanoj 30.07.2020., donosi

### **ODLUKU** **o imenovanju Povjerenstva za predlaganje namjene i načina korištenja** **zgrade Starog Digitrona**

Članak 1.

Ovom Odlukom imenuje se Povjerenstvo za predlaganje namjene i načina korištenja zgrade Starog Digitrona (u daljnjem tekstu: Povjerenstvo) kao radno tijelo Gradskog vijeća Grada Buje-Buie sa zadatkom analize namjene, i davanja na korištenje prostora koji se nalaze u zgradi na k.č.br. 617/1 ZGR., k.č.br. 617/2 ZGR. i k.č.br. 563/2, sve k.o. Buje, upisanih u zk.ul. 2689, koje u naravi predstavljaju poslovni objekt ukupne površine 2.082 m<sup>2</sup>, koji se nalazi na Stanici–Buje, Vladimira Gortana 5.

Članak 2.

Povjerenstvo čini pet članova (u daljnjem tekstu: članovi Povjerenstva).  
Članove Povjerenstva imenuje i razrješava Gradsko vijeće.

Članak 3.

U Povjerenstvo se imenuju:

1. Moreno Mamilović, kao predsjednik
2. Bojana Puzigaća, kao članica
3. Manuel Vignini, kao član
4. Rino Duniš, kao član
5. Moreno Pucer, kao član

Članak 4.

Povjerenstvo radi na sjednicama koje saziva predsjednik/ca na način određen Odlukom o radnim tijelima Gradskog vijeća Grada Buja („Službene novine Grada Buja“ broj 12/09, 05/11, 08/13, 10/17).

Članak 5.

Članovi Povjerenstva imaju pravo na naknadu za rad sukladno Odluci o određivanju naknada vijećnicima i drugim izabranim osobama („Službene novine Grada Buja“ broj 11/11) i Izmjenama i dopunama Odluke o određivanju naknada vijećnicima i drugim izabranim osobama („Službene novine Grada Buja“ broj 2/15).

Članak 6.

Ova Odluka stupa na snagu osmog dana od dana objave u »Službenim novinama Grada Buja«.

Klasa: 023-05/20-01/19  
Urbroj: 2105/01-02-20-16  
Buje, 30.07.2020.

GRADSKO VIJEĆE GRADA BUJE BUIE  
PREDSJEDNIK GRADSKOG VIJEĆA  
Rino Duniš, v.r.



**51.**

---

Na temelju članka 31. stavak 13. Zakona o poljoprivrednom zemljištu (NN 20/18, 115/18, 98/19) i članka 50. Statuta Grada Buja (broj 11/09, 05/11, 11/11, 03/13, 05/18), Gradsko vijeće Grada Buje-Buie na sjednici održanoj 30.07.2020., donosi

**ODLUKU**  
**o imenovanju Povjerenstva za prodaju i zakup poljoprivrednog zemljišta u vlasništvu**  
**Republike Hrvatske na području Grada Buje-Buie**

Članak 1.

Ovom Odlukom imenuje se Povjerenstvo za prodaju i zakup poljoprivrednog zemljišta u vlasništvu Republike Hrvatske (u daljnjem tekstu: Povjerenstvo) kao radno tijelo Gradskog vijeća Grada Buje-Buie sa zadatkom analize ponuda pristiglih na Javni natječaj za prodaju i za zakup poljoprivrednog zemljišta u vlasništvu Republike Hrvatske na području Grada Buje-Buie te izradu prijedloga Odluke o izboru najpovoljnije ponude za prodaju/zakup.

Članak 2.

Povjerenstvo čini pet članova (u daljnjem tekstu: članovi Povjerenstva).  
Članove Povjerenstva imenuje i razrješava Gradsko vijeće.

Članak 3.

U Povjerenstvo se imenuju:

1. Aisa Pertić - odvjetnica – pravnica, predsjednica
2. Sebastijan Bančić - agronom, član
3. Milenko Jović - geodet, član
4. Josip Pejić - vijećnik, član
5. Franko Gergorić – vijećnik, član

Članak 4.

Povjerenstvo radi na sjednicama koje saziva predsjednik/ca na način određen Odlukom o radnim tijelima Gradskog vijeća Grada Buja („Službene novine Grada Buja“ broj 12/09, 05/11, 08/13, 10/17).

Članak 5.

Članovi Povjerenstva imaju pravo na naknadu za rad sukladno Odluci o određivanju naknada vijećnicima i drugim izabranim osobama („Službene novine Grada Buja“ broj 11/11) i Izmjenama i dopunama Odluke o određivanju naknada vijećnicima i drugim izabranim osobama („Službene novine Grada Buja“ broj 2/15).

Članak 6.

Ova Odluka stupa na snagu osmog dana od dana objave u »Službenim novinama Grada Buja«.

Klasa: 023-05/20-01/11  
Urbroj: 2105/01-02-20-2  
Buje, 30.07.2020.

GRADSKO VIJEĆE GRADA BUJE BUIE  
PREDSJEDNIK GRADSKOG VIJEĆA  
Rino Duniš, v.r.

**52.**

---

Na temelju članka 39. stavak 2. Zakona o poljoprivrednom zemljištu (NN 20/18, 115/18, 98/19) i članka 50. Statuta Grada Buja (broj 11/09, 05/11, 11/11, 03/13, 05/18), Gradsko vijeće Grada Buje-Buie na sjednici održanoj 30. srpnja 2020., donosi

**ODLUKU**

**o imenovanju Povjerenstva za uvođenje u posjed po ugovorima o prodaji/zakupu poljoprivrednog zemljišta u vlasništvu Republike Hrvatske na području Grada Buje-Buie**

Članak 1.

Ovom Odlukom imenuje se Povjerenstvo za uvođenje u posjed po ugovorima o prodaji/zakupu poljoprivrednog zemljišta u vlasništvu Republike Hrvatske (u daljnjem tekstu: Povjerenstvo) kao radno tijelo Gradskog vijeća Grada Buje-Buie.

Članak 2.

Povjerenstvo čine tri člana (u daljnjem tekstu: članovi Povjerenstva).  
Članove Povjerenstva imenuje i razrješava Gradsko vijeće.

Članak 3.

U Povjerenstvo se imenuju:

1. Krešimir Franić - odvjetnik - pravnik – predsjednik
2. Deni Prenc - agronom – član
3. Ivan Sučić - geodet – član

Članak 4.

Povjerenstvo saziva predsjednik/ca na način određen Odlukom o radnim tijelima Gradskog vijeća Grada Buja („Službene novine Grada Buja“ broj 12/09, 05/11, 08/13, 10/17).

Članak 5.

Članovi Povjerenstva imaju pravo na naknadu za rad sukladno Odluci o određivanju naknada vijećnicima i drugim izabranim osobama („Službene novine Grada Buja“ broj 11/11) i Izmjenama i dopunama Odluke o određivanju naknada vijećnicima i drugim izabranim osobama („Službene novine Grada Buja“ broj 2/15).

Članak 6.

Ova Odluka stupa na snagu osmog dana od dana objave u »Službenim novinama Grada Buja«.

Klasa: 023-05/20-01/12  
Urbroj: 2105/01-02-20-2  
Buje, 30.07.2020.

GRADSKO VIJEĆE GRADA BUJE BUIE  
PREDSJEDNIK GRADSKOG VIJEĆA  
Rino Duniš, v.r.